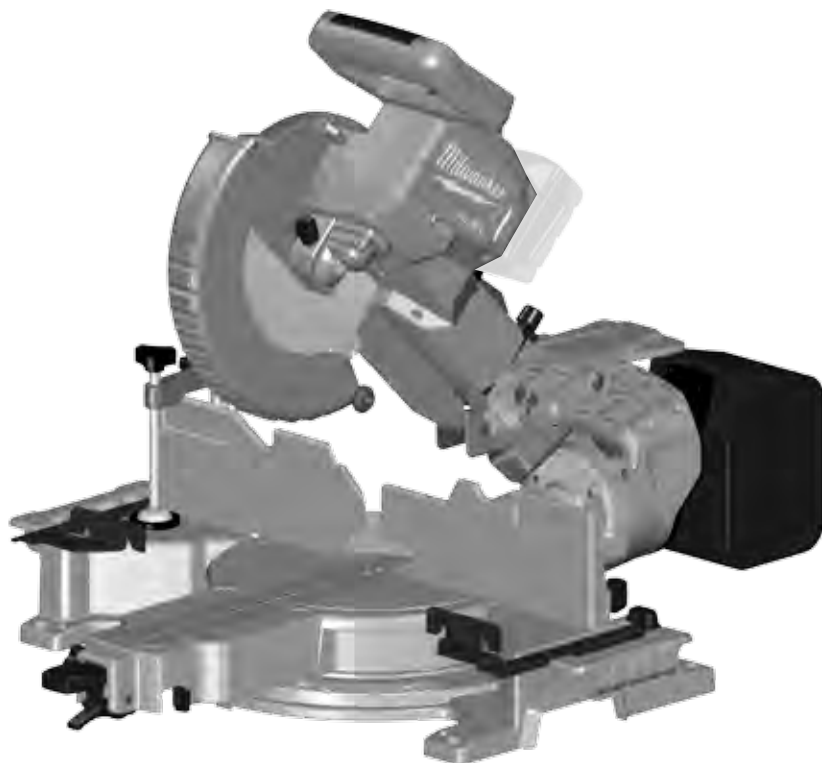


# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**.®



## M18 FMS254

Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Manual original  
Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης  
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcją oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriēināvalodā  
Originali instrukcija

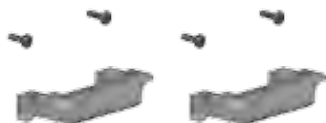
Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство  
по эксплуатации  
Оригинално ръководство за  
експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за  
работа  
Оригінал інструкції з  
експлуатації  
التعليمات الأصلية

Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Batteries, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	<b>English</b>	<b>26</b>
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Akku, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	<b>Deutsch</b>	<b>29</b>
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Accus, Entretien, Symboles	A lire et à conserver soigneusement	<b>Français</b>	<b>33</b>
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dichiarazione di Conformità CE, Batterie, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere e conservare le istruzioni!	<b>Italiano</b>	<b>37</b>
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaración de Conformidad CE, Batería, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	<b>Español</b>	<b>41</b>
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Acumulador, Manutenção, Símbolo	Por favor leia e conserve em seu poder!	<b>Português</b>	<b>45</b>
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Akku, Onderhoud, Symbolen	Lees en het goed op deze adviezen!	<b>Nederlands</b>	<b>49</b>
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænk formål, CE-Konformitetserklæring, Batteri, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	<b>Dansk</b>	<b>53</b>
Tekniske data, Spesielle sikkerhedshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Batterier, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	<b>Norsk</b>	<b>56</b>
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CEFörsäkran, Batterier, Skötsel, Symboler	Läs igenom och spara!	<b>Svenska</b>	<b>59</b>
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Akku, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytö!	<b>Suomi</b>	<b>63</b>
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού, Δήλωση πιστότητας ΕΚ, Μπαταρίες, Χαρακτηριστικά, Συντήρηση, Σύμβολα.	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	<b>Ελληνικά</b>	<b>66</b>
Teknik veriler, Güvenliğinizi için talimatlar, Kullanım, CE uygunluk beyanince, Akü, Bakım, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	<b>Türkçe</b>	<b>70</b>
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Akumulátory, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	<b>Česky</b>	<b>74</b>
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa a predpisov, CE-Vyhľadanie konformity, Sieťová prípojka, Údržba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	<b>Slovensky</b>	<b>77</b>
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczace bezpieczonestwa, Uzytkowanie zgodnie z przeznaczeniem, Swiadectwo zgodnosci ce, Podlaczenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!	<b>Polski</b>	<b>80</b>
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	<b>Magyar</b>	<b>84</b>
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	<b>Slovensko</b>	<b>88</b>
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, Ce-izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	<b>Hrvatski</b>	<b>91</b>
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tikla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	<b>Latviski</b>	<b>94</b>
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirti, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	<b>Lietuviškai</b>	<b>97</b>
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhiused, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alla!	<b>Eesti</b>	<b>100</b>
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста прочтите и сохраните эту инструкцию.	<b>Русский</b>	<b>103</b>
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	<b>Български</b>	<b>107</b>
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specificate, Declarație de conformitate, Acumulatori, Întreținere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	<b>Română</b>	<b>111</b>
Технички Податоци, Упатство За Употреба, Специфицирани Услови На Употреба, Еу-декларација За Сообразност, БАТЕРИИ, Одржување, Символи	Ве молиме прочитајте го и чувајте го ова упатство!	<b>Македонски</b>	<b>115</b>
Технічні характеристики, Вказівки З Техніки Безпеки, Використання за призначенням, Сертифікат Відповідності Вимогам Єс, Акумуляторна, Обслуговування, Символи	Прочитайте та збережіть цю інструкцію.	<b>Українська</b>	<b>119</b>
تعلييمات السلامة، شروط الاستخدام المحددة، البطاريات، إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي، الصيانة، الرموز	يرجى قراءة وحفظ هذه التعليمات!	<b>العربية</b>	<b>125</b>





2



8



13

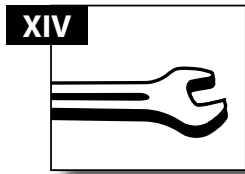
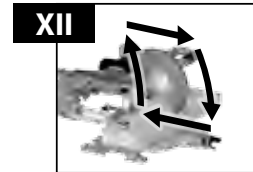
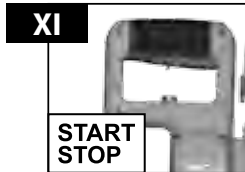
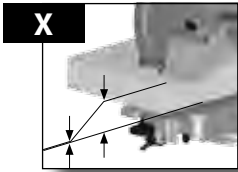
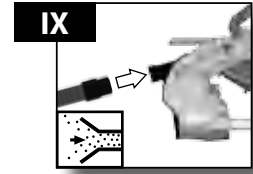
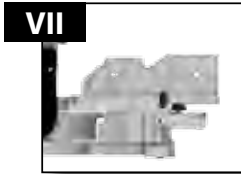
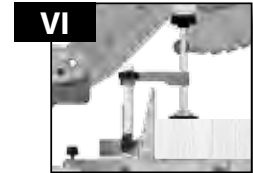
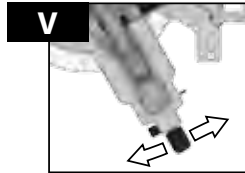
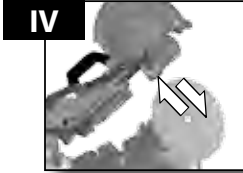
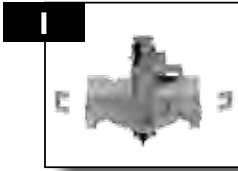


15



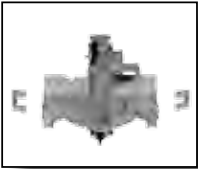
21



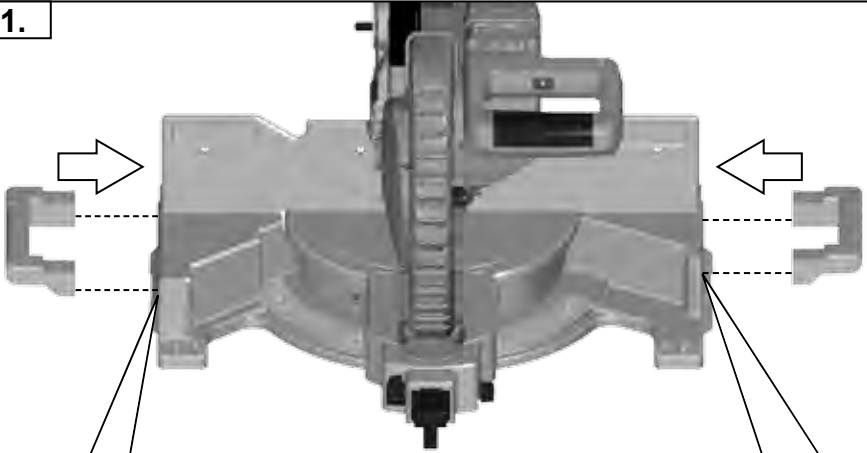


che Daten . Technical Da  
 tenstiques techniq es . D  
 ecnici . Datos técnicos . Technici  
 Características . Technici  
 ata . Technici . Technici  
 Tehni . Technici . Technici  
 Tehni . Technici . Technici  
 данные . Technici . Technici  
 Technici . Technici . Technici

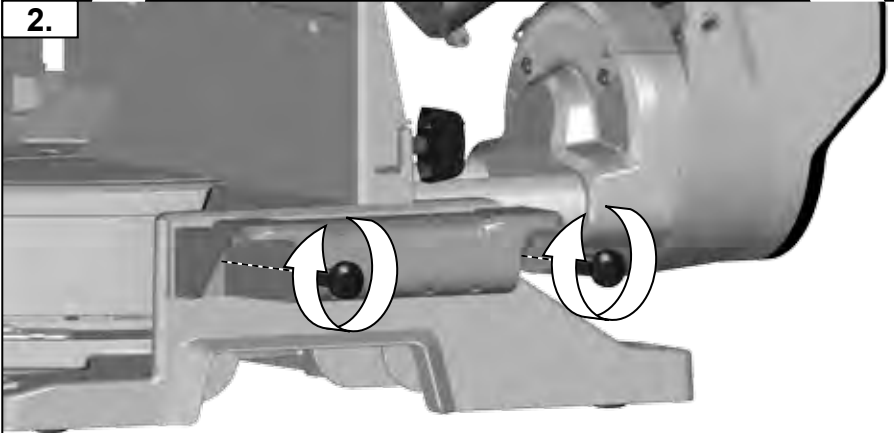
 Accessory  
 Zubehör  
 Accessoires  
 Accessorio  
 Accessorio · Acessório  
 Toebehoren · Tilbehør  
 Tilbehør · Tillbehör  
 Lisälaite · Εξαρτήματα  
 Aksesuar · Принадлежности  
 Príslušenstvo · Wyposażenie  
 Azokát a tartozékokat  
 Oprema · Piederumi  
 Priedas · Tarvikud  
 Дополнитель · Аксессуары  
 Accessorio · ополнителна  
 опрема · Комплектуючі  
 الملحقات

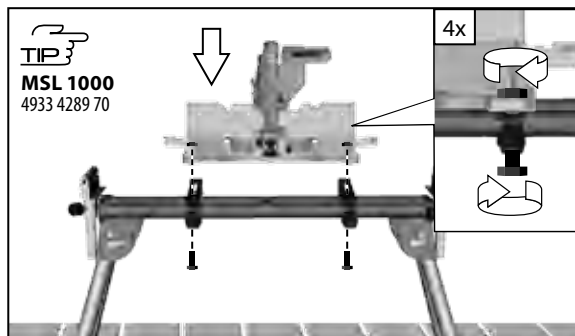
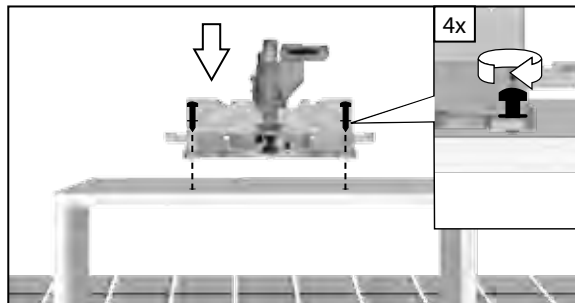
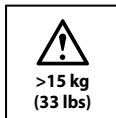
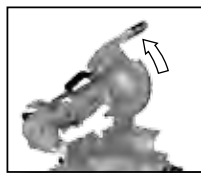


1.

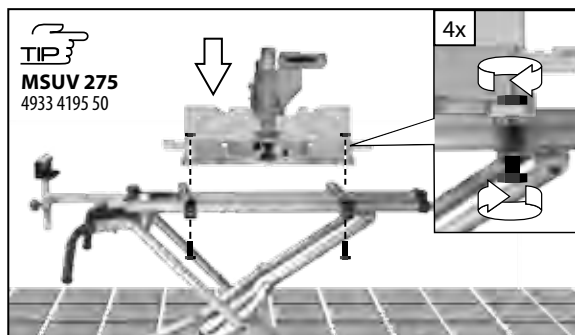


2.






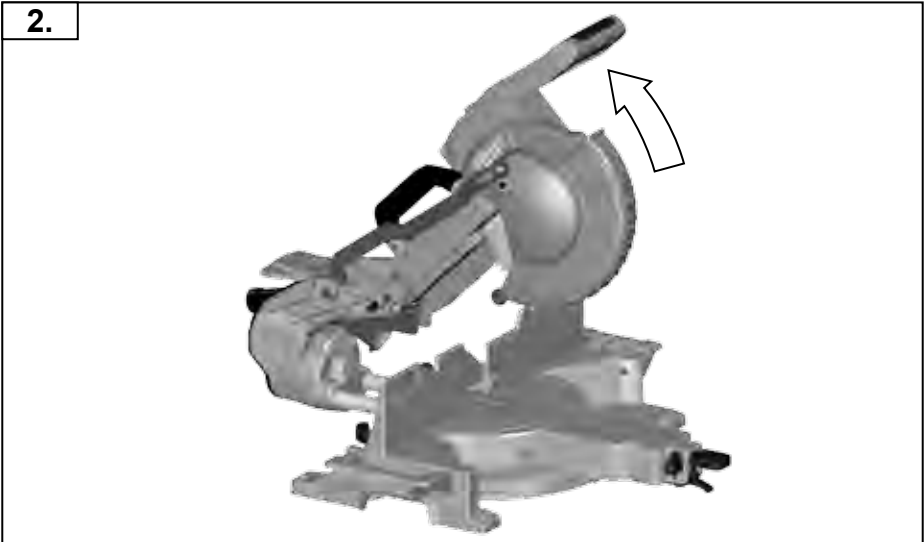
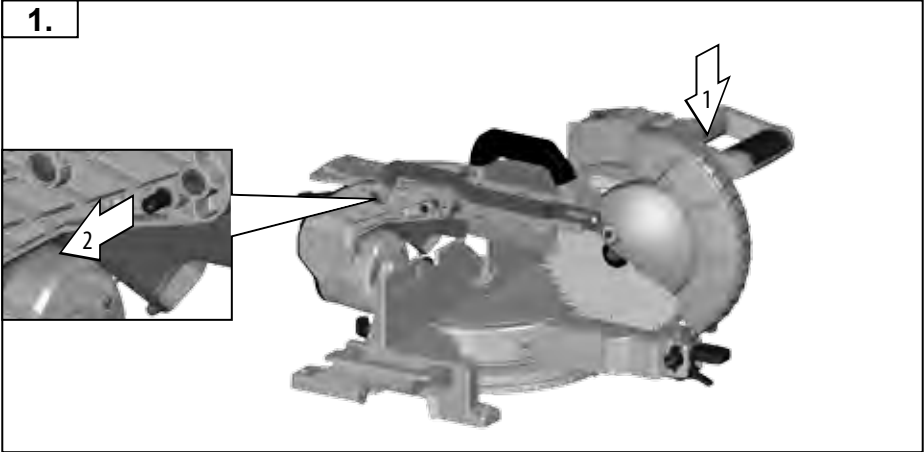
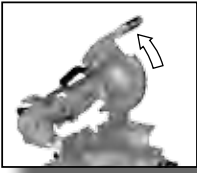
**TIP**  
**MSL 1000**  
4933 4289 70

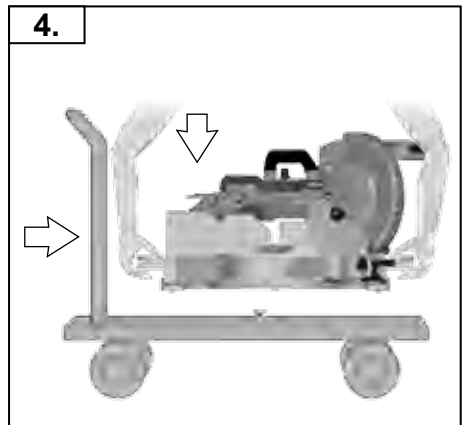
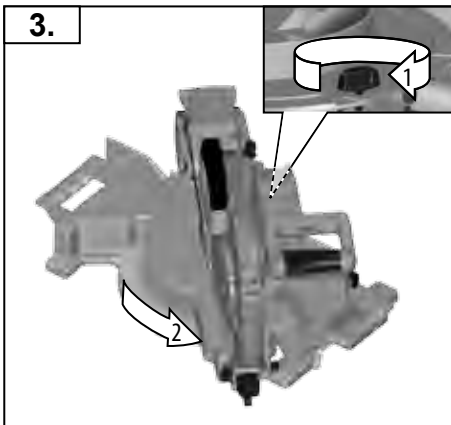
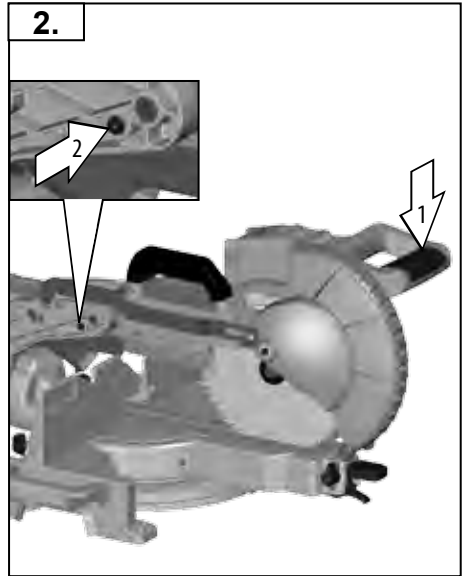
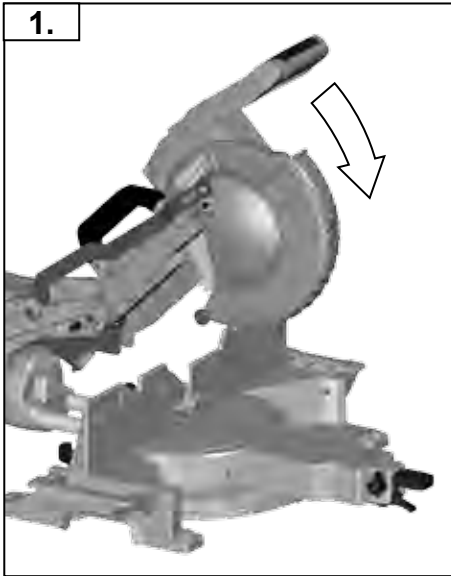
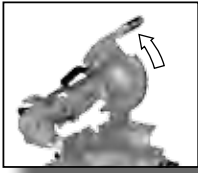


**TIP**  
**MSUV 275**  
4933 4195 50

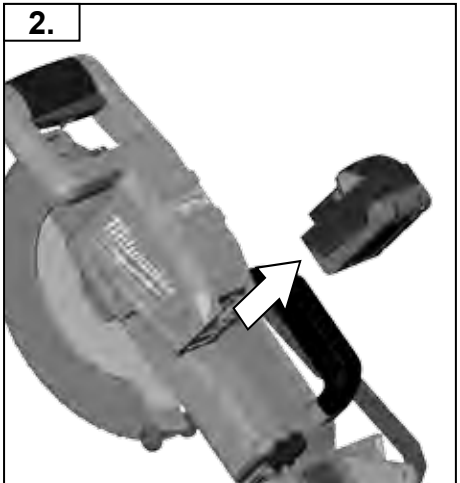
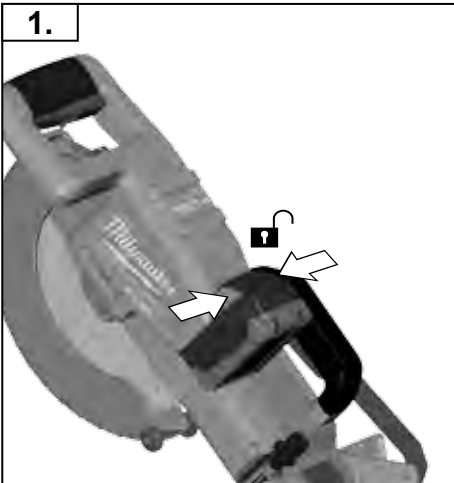
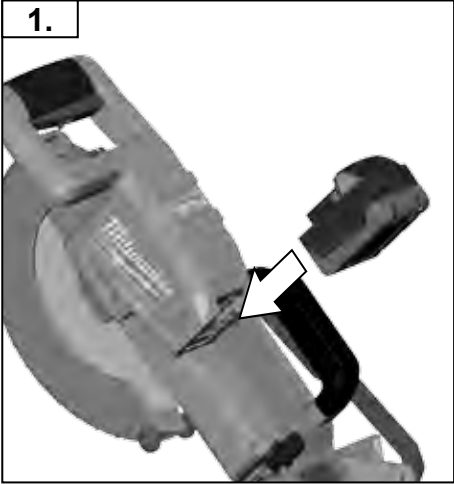


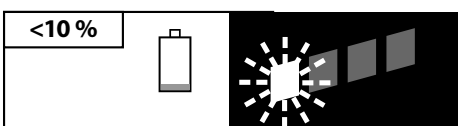
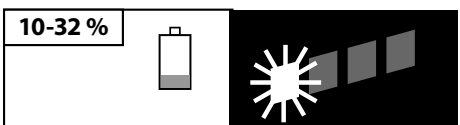
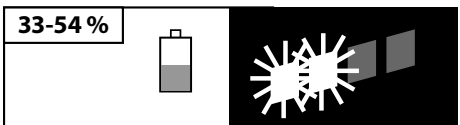
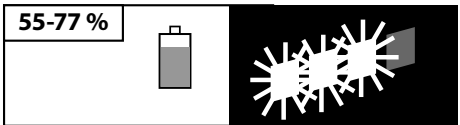
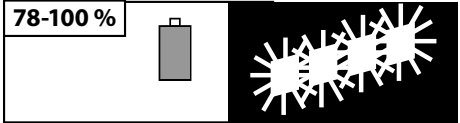
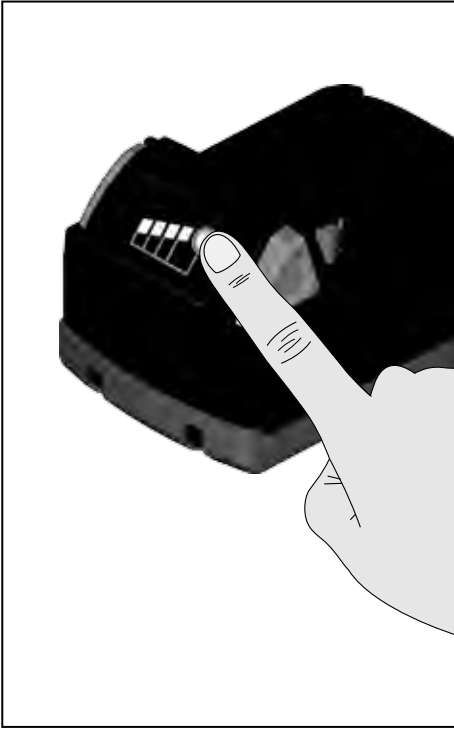
Not included in standard equipment.  
Im Lieferumfang nicht enthalten.  
Ces pièces ne font pas partie de la livraison.  
on incluso nella dotazione standard.  
No incluido en el equipo estándar.  
Não incluído no equipamento normal.  
Wordt niet meegeleverd.  
Ikke inkluderet i leveringsomfanget.  
Inngår ikke i leveransen.  
Ingår ej i leveransomfånget.  
Ei sisälly vakiovarustukseen.  
Δεν συμπεριλαμβάνεται  
Teslimat kapsamında değildir.  
V dodávce neobsaženo.  
Neobsahuje štandardná výbava.  
Nie stanowi wyposażenia standardowego  
Nem tartozéka a készüléknek.  
Ni v obsegu dobave.  
U opsegu isporuke nije sadržano.  
Komplektācijā nav ietverts.  
Nejehina j komplektācijā.  
Ei kuulu tarne komplekti.  
Не входит в объем поставки  
He e включено в обема на доставката.  
Nu este inclus in echipamentul standard  
He e включено во стандартна опрема  
He e входит в обсяг постачання.  
ليس مدرجاً كمعدة قياسية

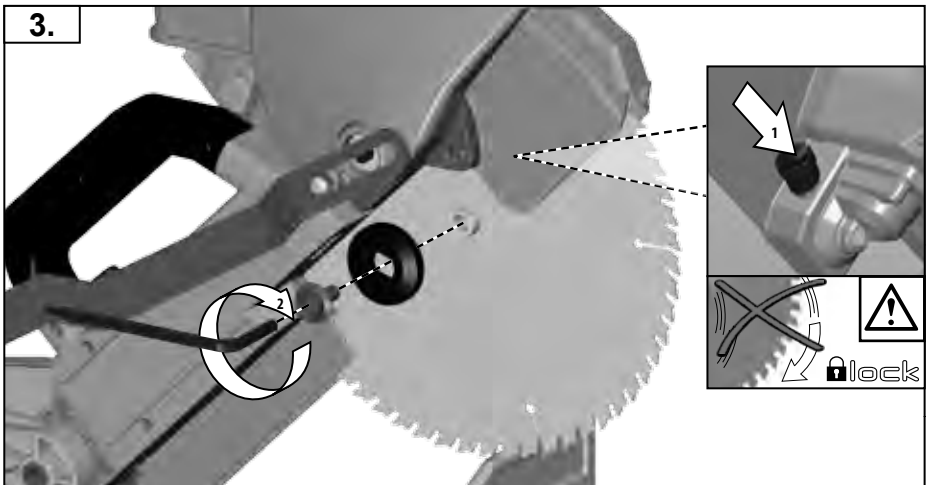
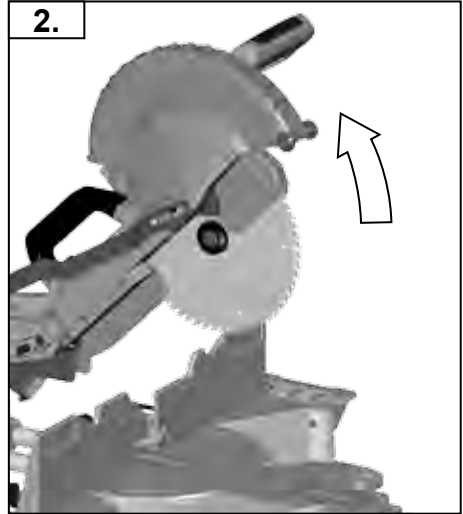
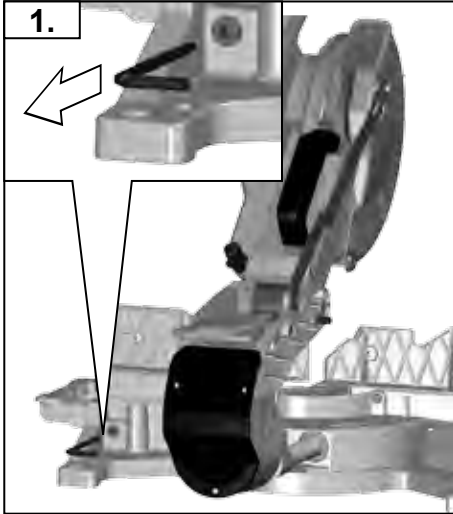
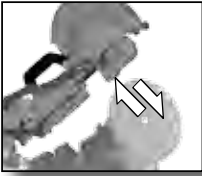


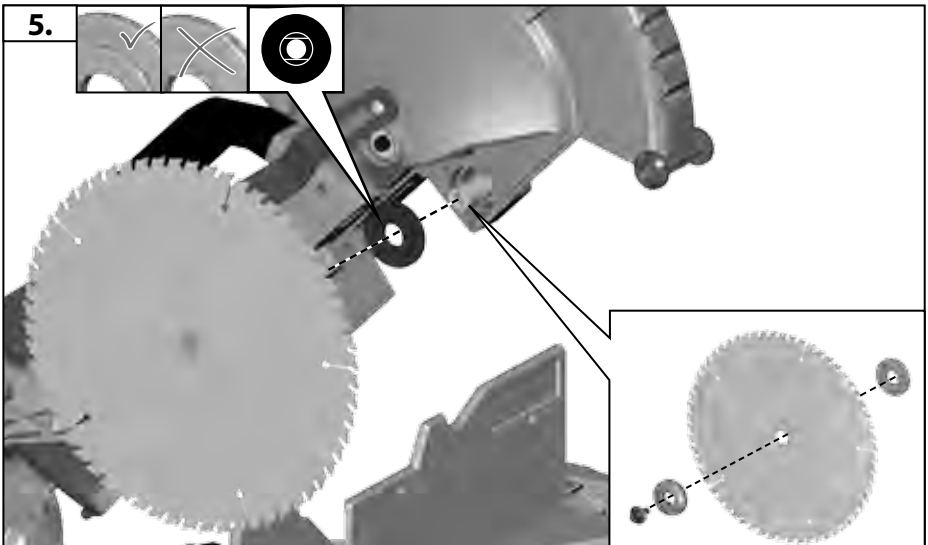
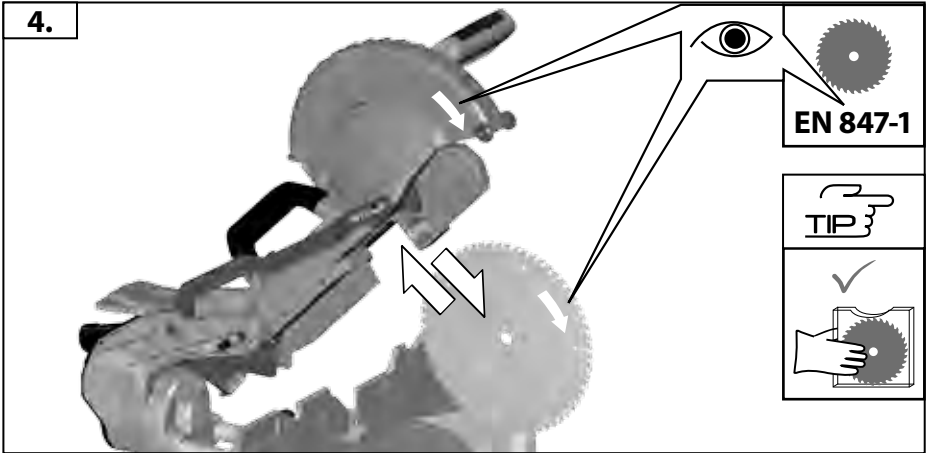
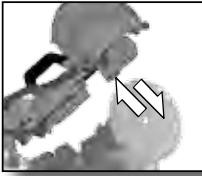


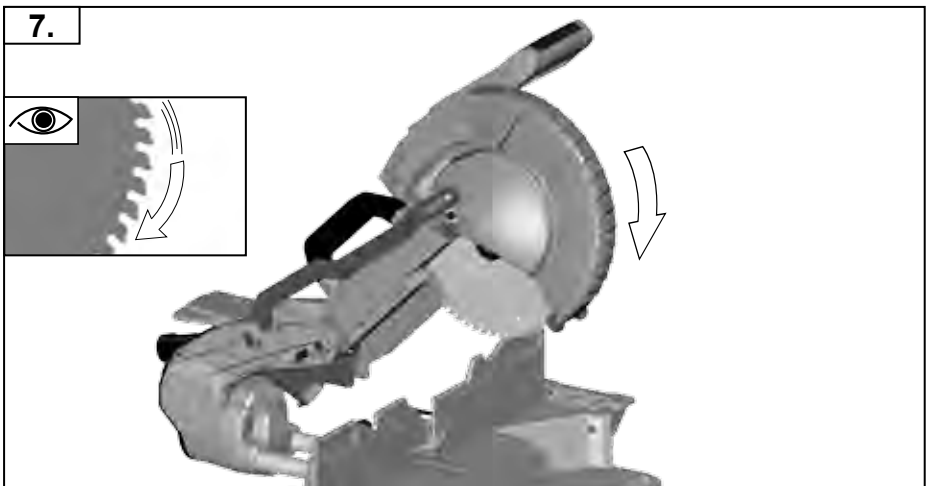
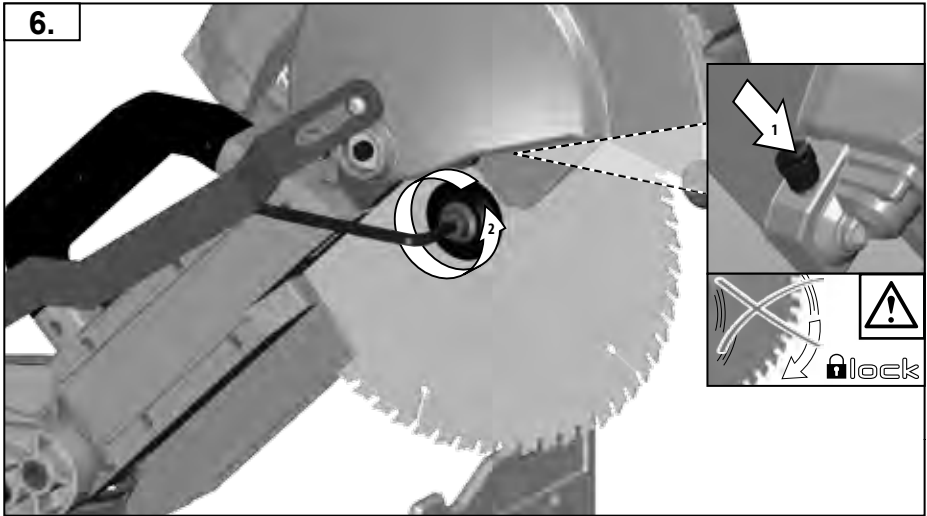
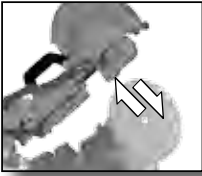


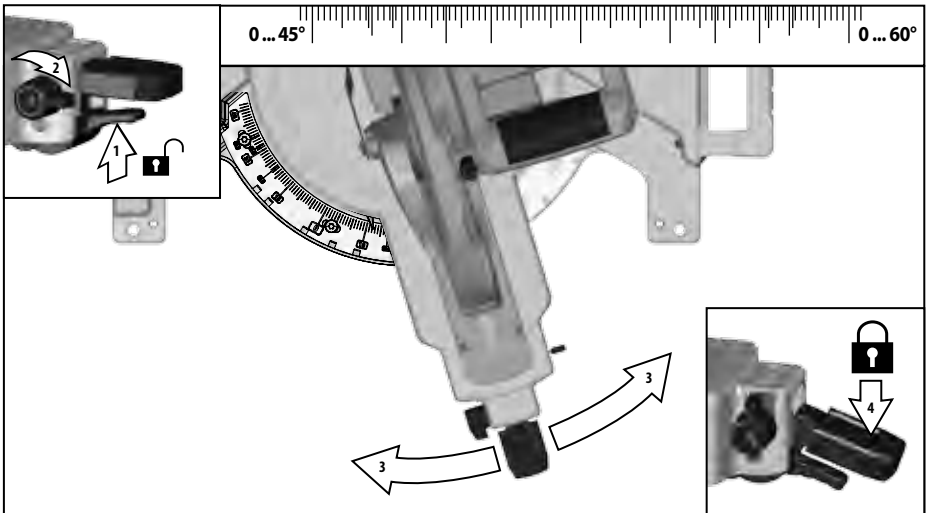
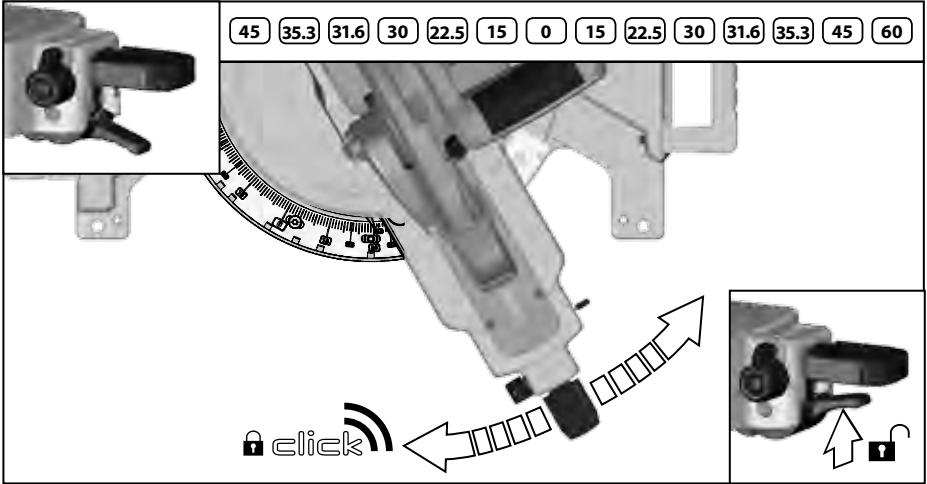
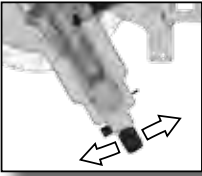


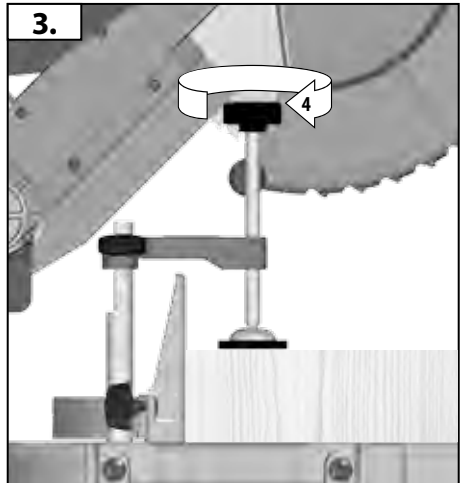
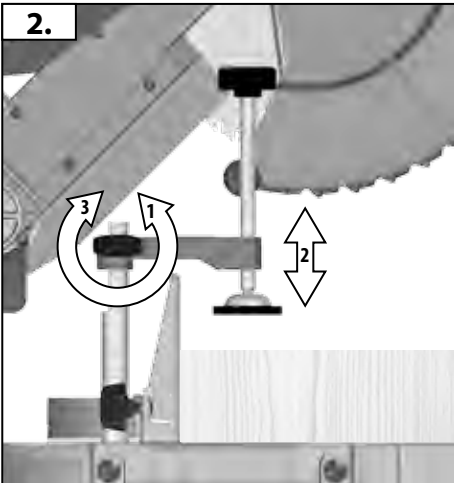
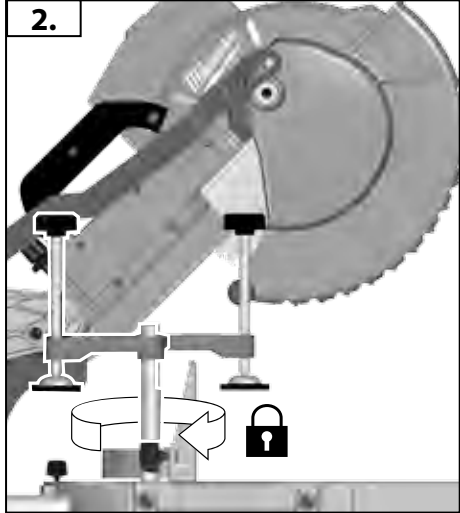
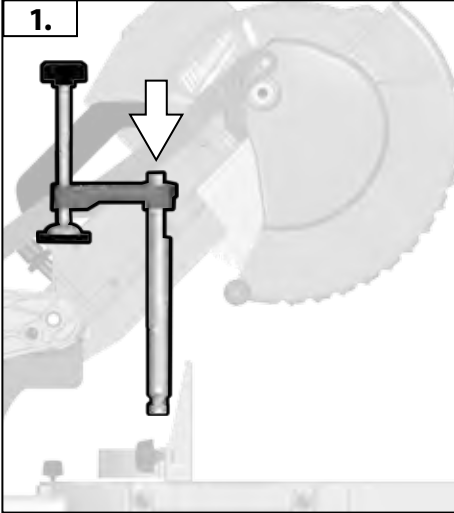


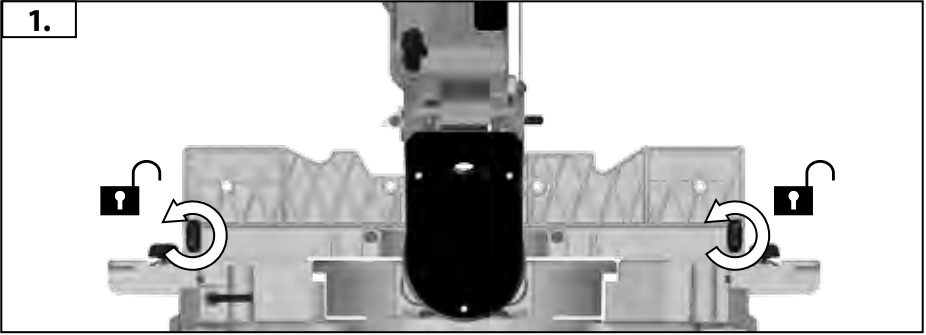
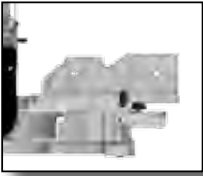




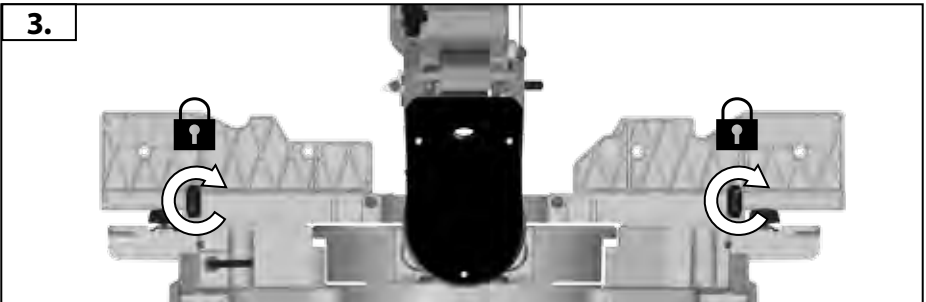
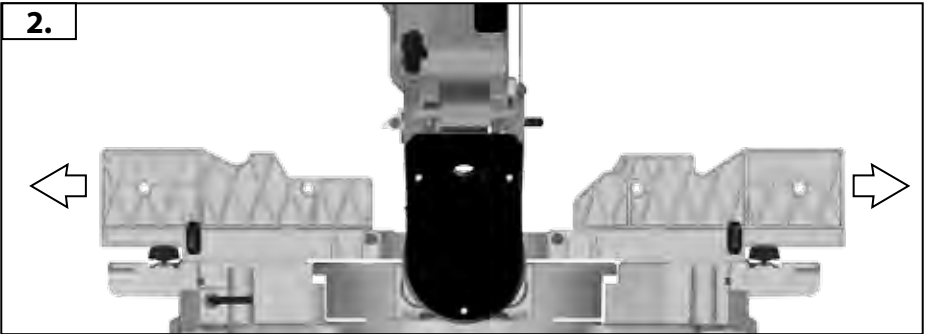








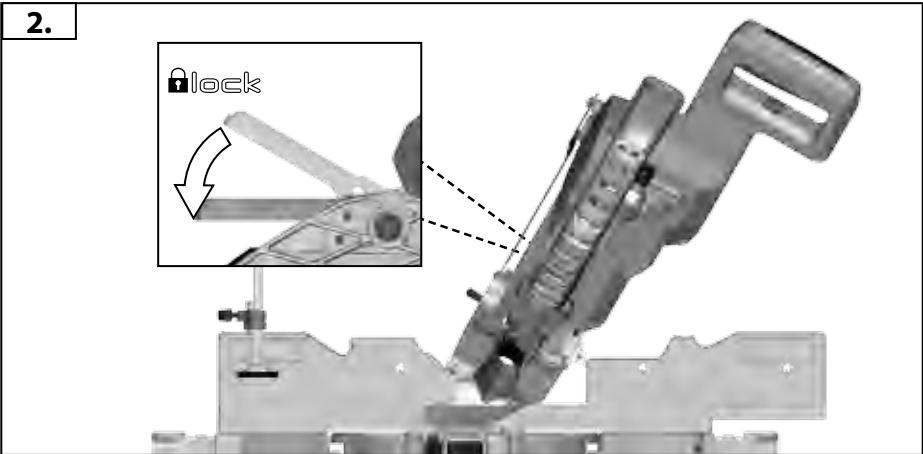
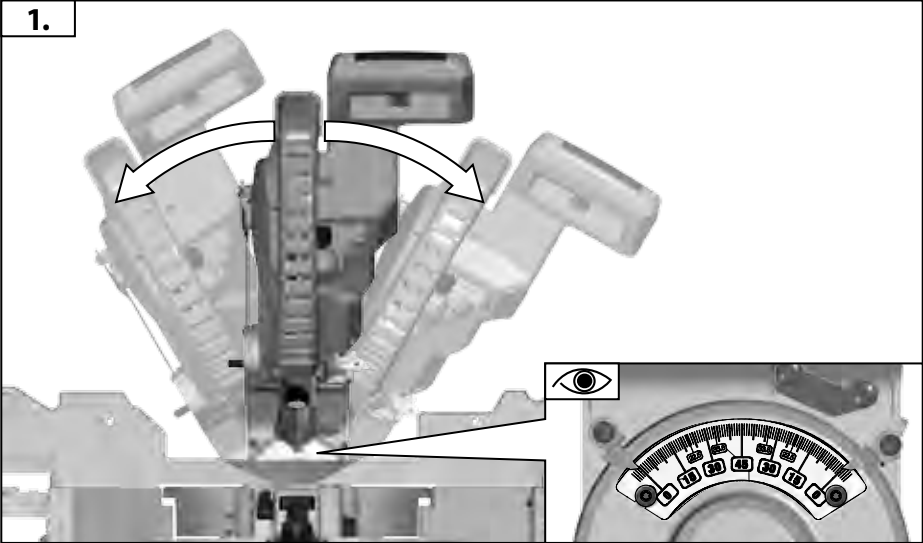
VI

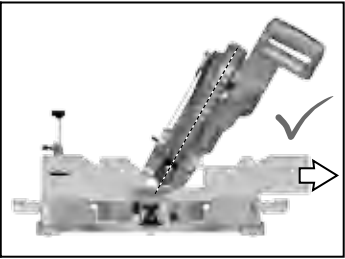
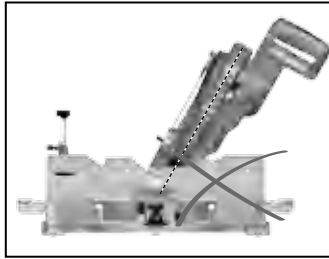






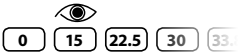
VII



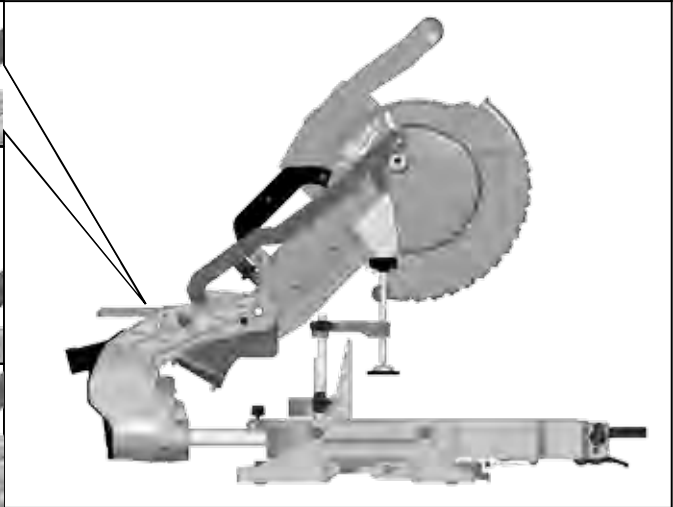
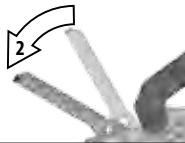


**3. A**

0 15 22.5 30 33.8 45 33.8 30 22.5 15 0

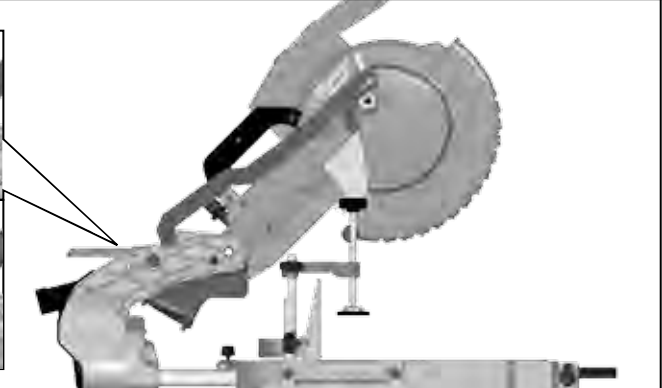
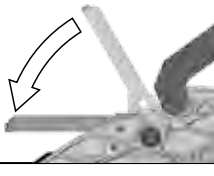
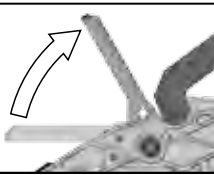
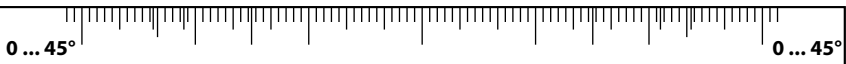


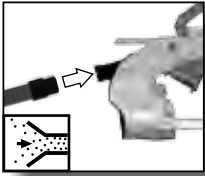
0 15 22.5 30 33.8




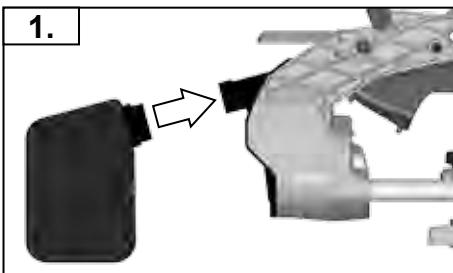
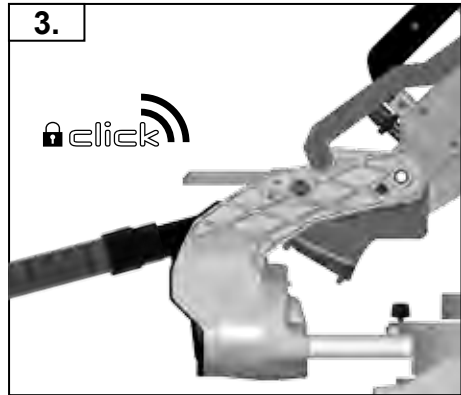
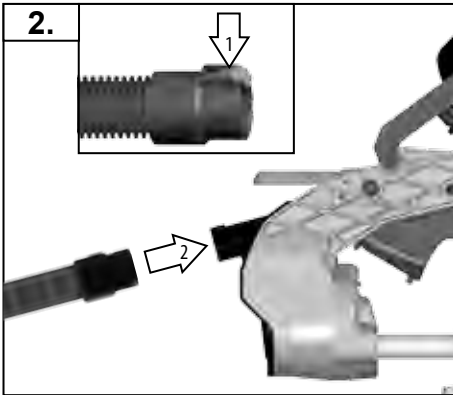
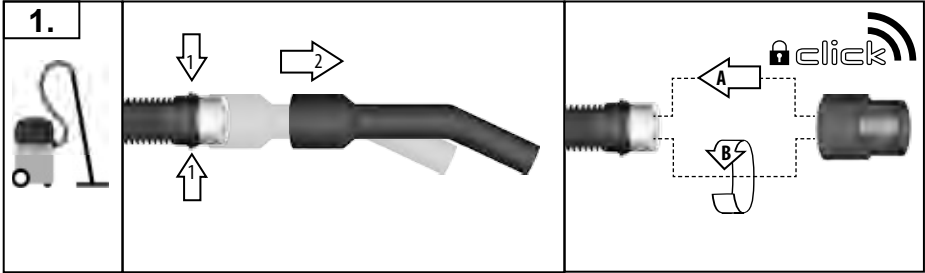
**VII**

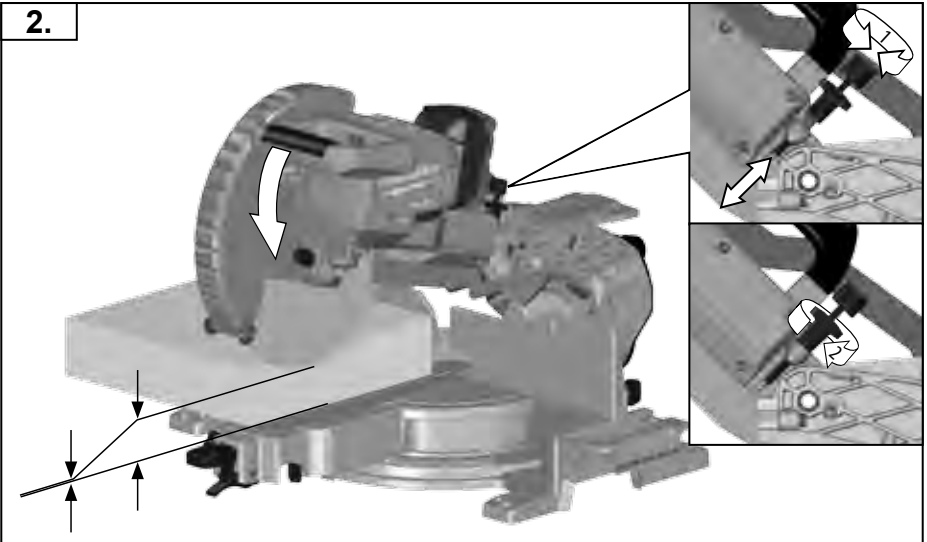
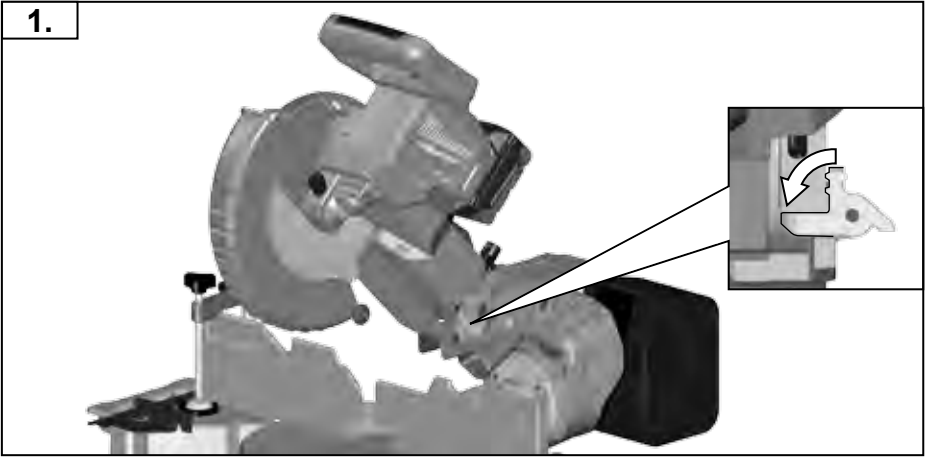
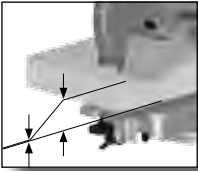
**3. B**





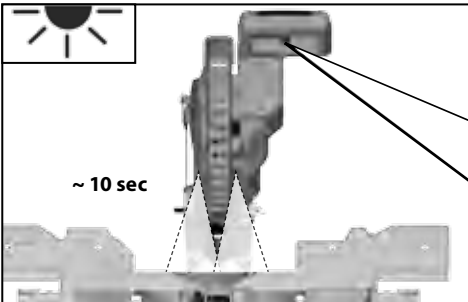
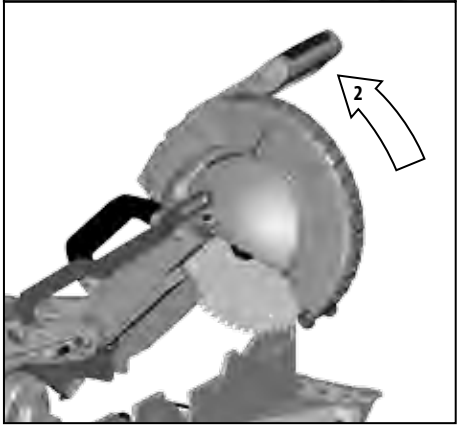
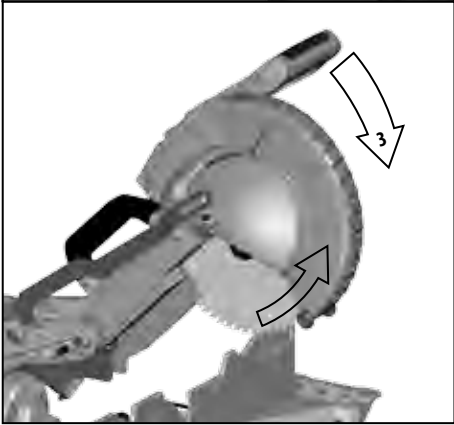
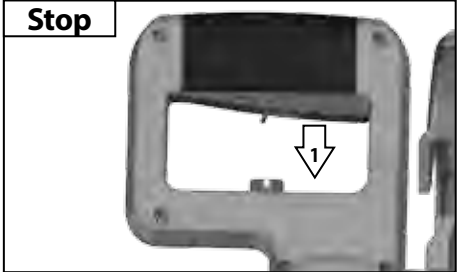
		
A	AS 2-250	4931 4472 95
B	AS 300 / 500	4931 4472 94

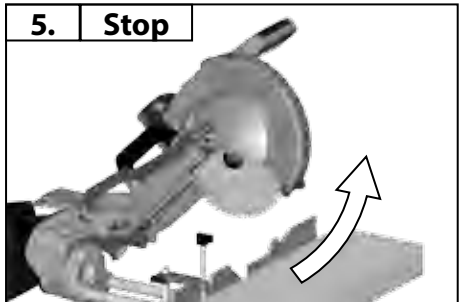
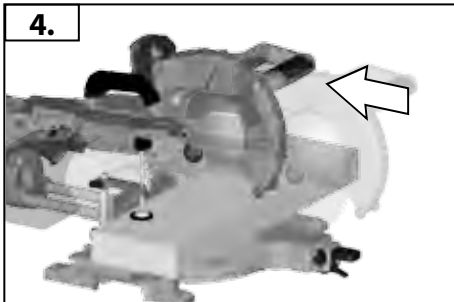
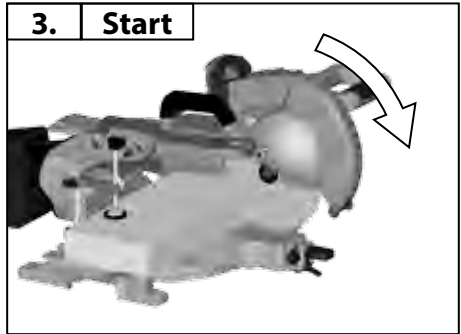
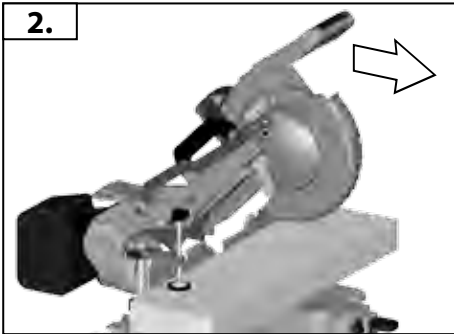
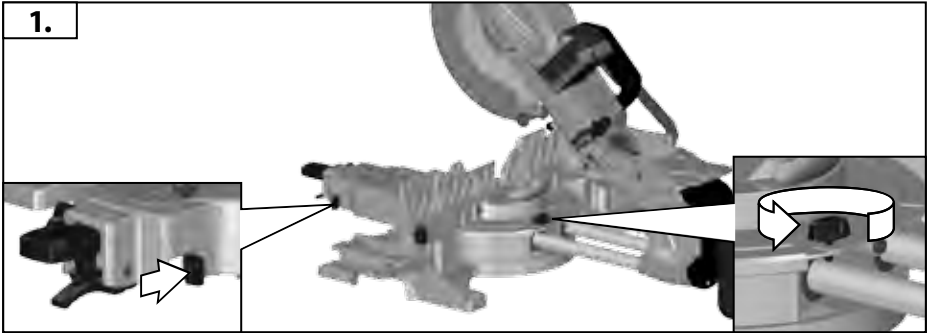
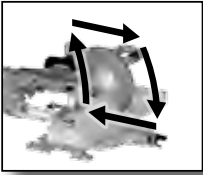


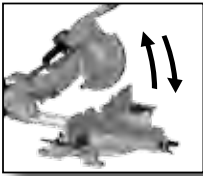




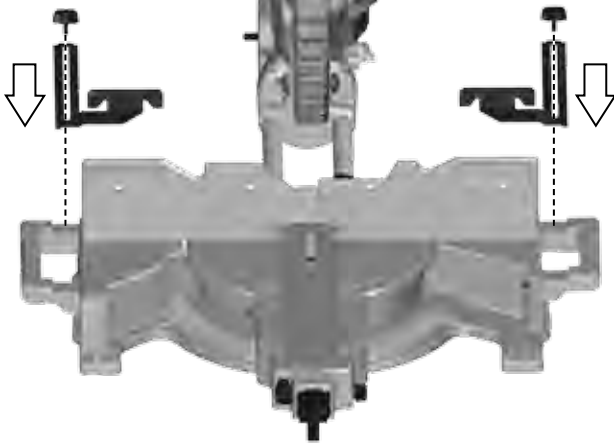
START  
STOP  
X



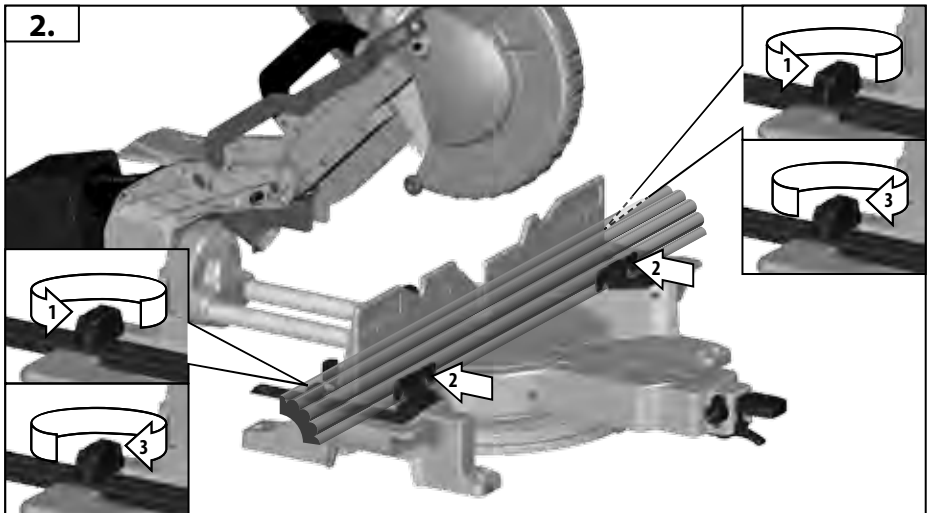


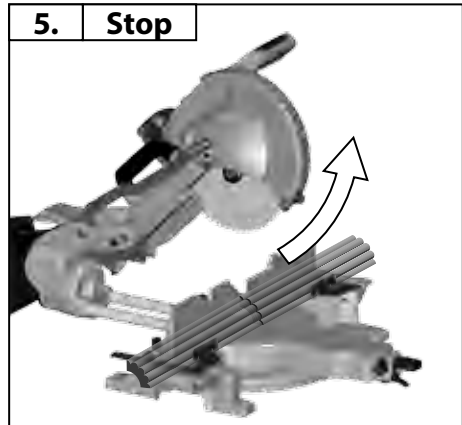
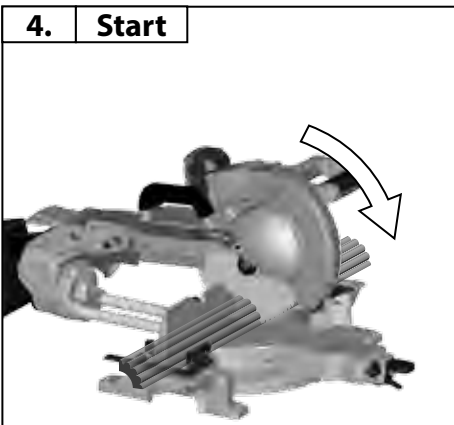
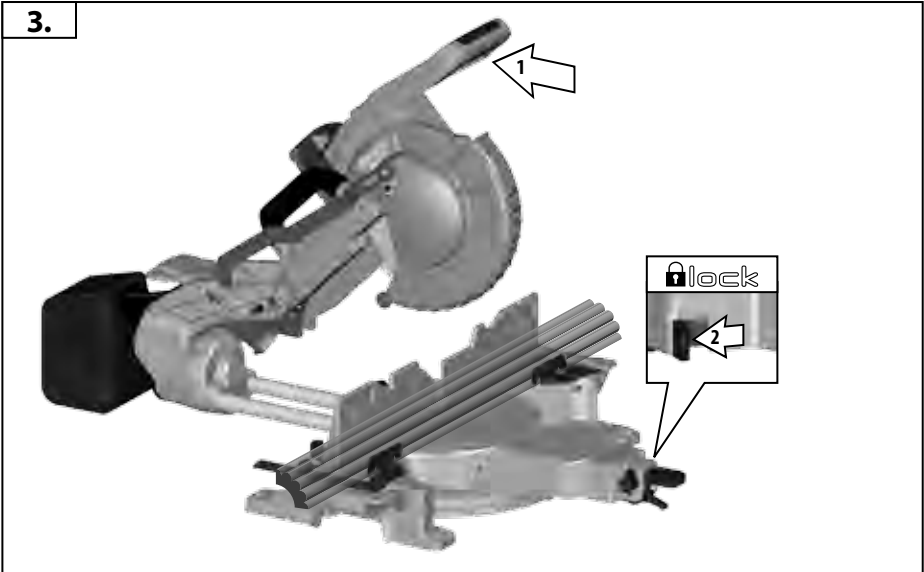
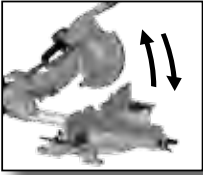


1.

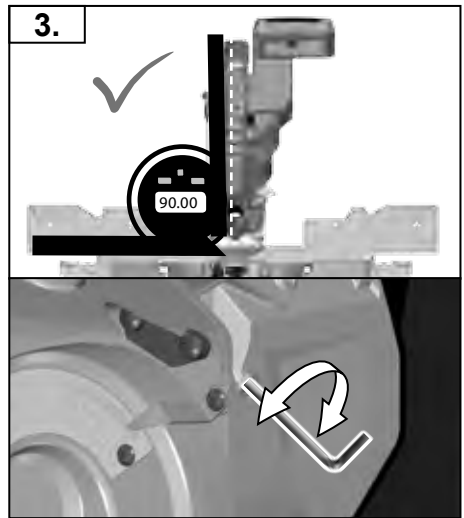
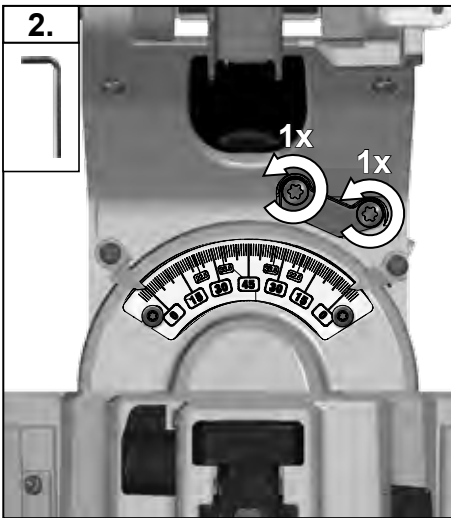
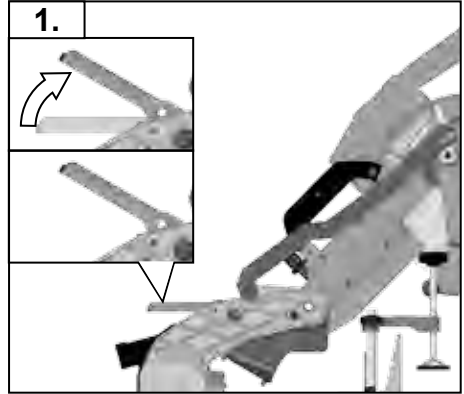
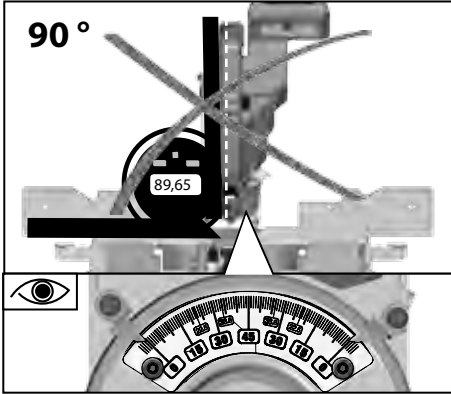
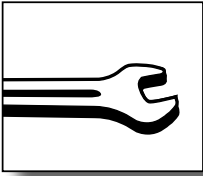


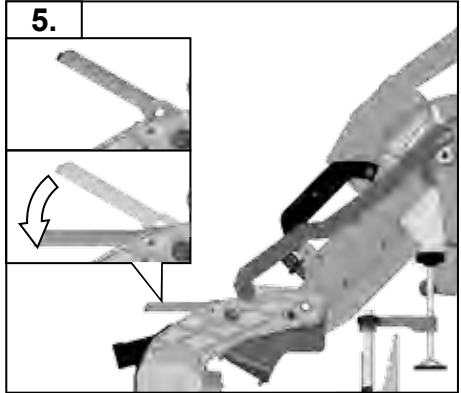
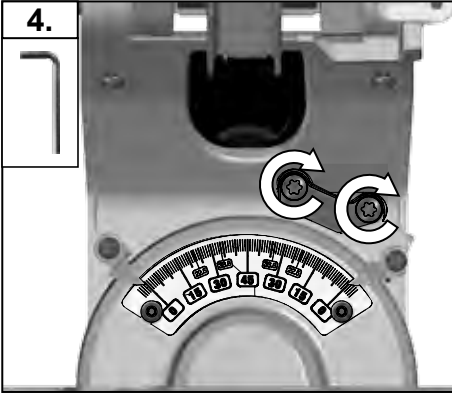
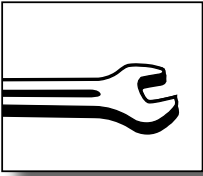
2.



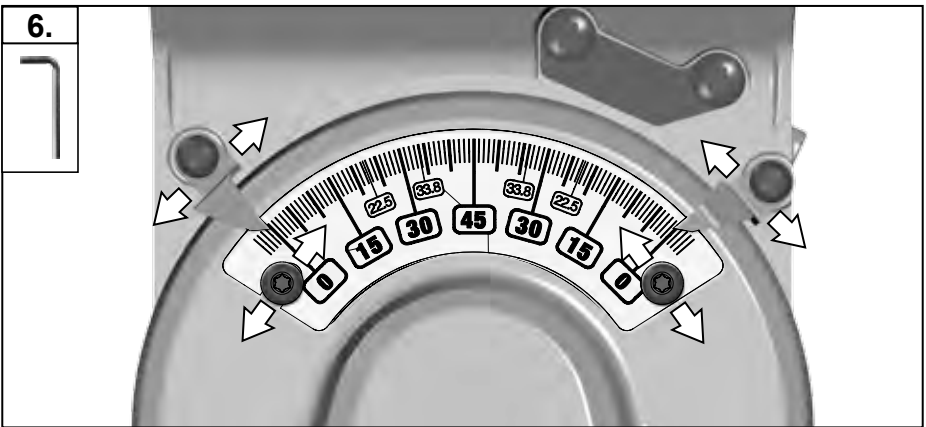


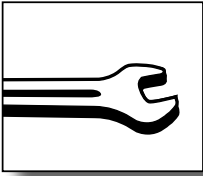






XIII





If a correction of the 90° angle of the guide-plate to the saw blade is necessary, use the correction screw.

Falls eine Korrektur des 90° Winkels der Führungsplatte zum Sägeblatt nötig ist, diese mit der Korrekturschraube durchführen

Si une correction de l'angle à 90° de la plaque de base par rapport à la lame de scie s'avère nécessaire, il convient alors d'avoir recours à la vis de correction.

Nella caso in cui si rendesse necessaria una correzione dell'angolo di 90° della piastra di base rispetto alla lama, questa potrà essere effettuata agendo sulla vite di correzione.

Si es necesario un ajuste o corrección de perpendicularidad (90°) del disco de sierra actuar sobre el tornillo de ajuste.

Caso se torne necessário corrigir a esquadria da base em relação ao disco de corte, agir sobre o parafuso de afinação.

Indien een correctie van de 90° hoek van de bodemplaat ten opzichte van het zaagblad nodig is kan deze worden gecorrigeerd met de correctieschroef.

Såfremt det er nødvendigt med en korrektion af bundpladens 90° vinkel i forhold til savklingen, gennemføres denne med korrektionsskruen.

Hvis det er nødvendigt å foreta en justering av 90°-vinkelen på føringsplaten i forhold til sagbladet, må dette gjøres med justeringsskruen.

Med stålskruv är det möjligt att justera 90°-vinkeln, bottenplatta till sägklingen.

Mikäli pohjalevyn 90°-kulman oikaisu sahanterään nähden on tarpeen, oikaisu suoritetaan oikaisuuvivista.

Kilavuz levhamn testere brçağına 90°lik konumunda bir düzeltme gerekiyorsa, bunu düzeltme vidasi ile yapın.

Je-li nutná oprava kolmosti vodičí desky k pilovému kotouči, provedte to nastavovacím šroubem.

Ak je potrebná korektúra 90° uhlu vodiacej platne k pilovému listu, použite korekčnú skrutku.

Jeżeli konieczne jest skorygowanie kąta ustawienia płytki prowadzącej 90° w stosunku do brzoźszcota, należy wykorzystać do tego celu śrubę regulacyjną.

Ha az alaplap és a fűrészlap által bezárt 90 fokos szög korrekcióra szorul, használja az állító csavart.

Če je potrebna korektura 90° kota vodilne plošče k žaginemu listu, to opravite s pomočjo korekturnega vijaka.

Ako je potrebno korektura kuta vodeće ploče od 90° prema listu pile, ovu izvesti sa vijkom za korekturu.

Gadjijumā, ja nepieciešama atbalsta plāksnes 90° leņķa korekcija attiecībā pret zāģa ripu, izmantojiet korekcijas skrūvi.

Jei tarp kreipiamosio ir pjūklų reikalinga 90° laipsnių pataisa, tai atlikite pataisos varžtus.

Juhul kui on vaja parandada juhtplaadi 90° nurka saelehe suhtes, siis tehke seda korregeeriva kruviga.

Для регулировки угла 90 град направляющей шины пильного полотна служит

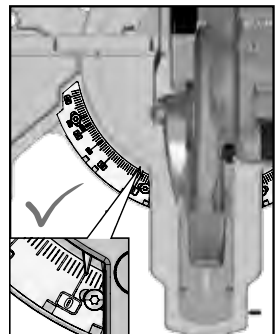
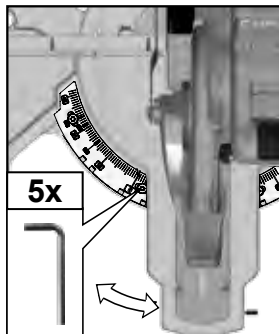
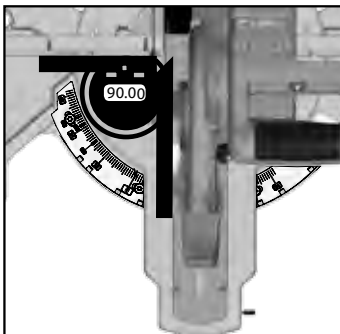
регулировочный винт. Ако е необходима корекция на ъгъла от 90° на водещата плоча спрямо режещия диск, направете я с коригиращия винт.

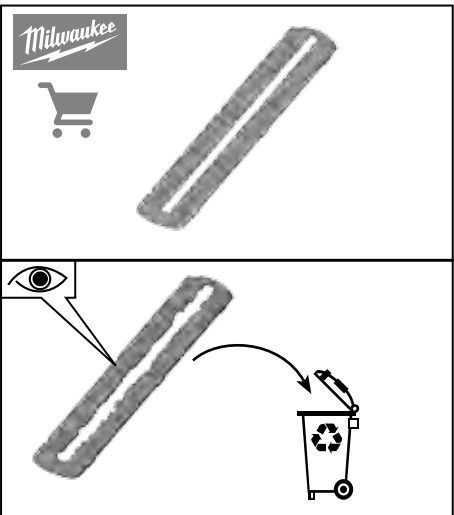
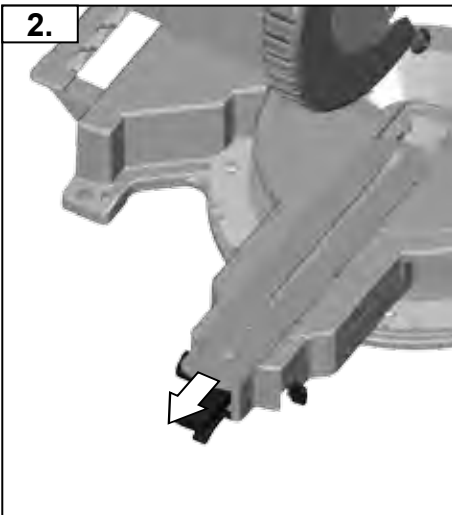
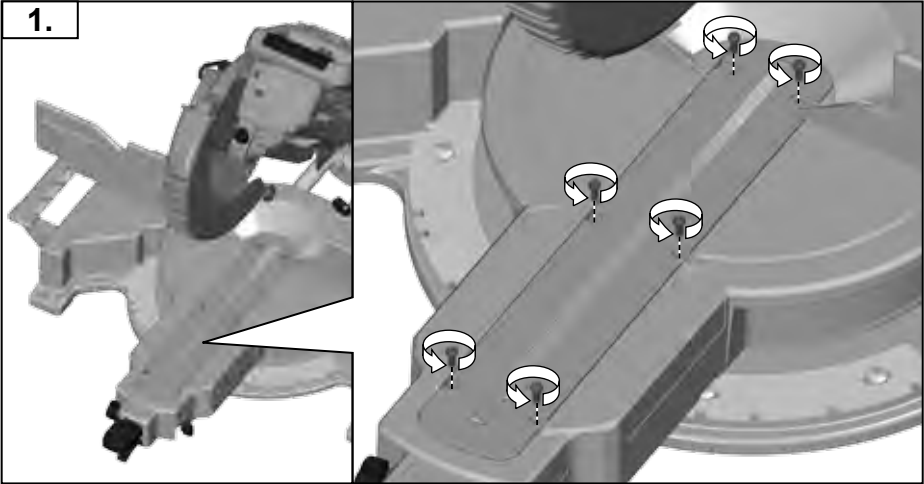
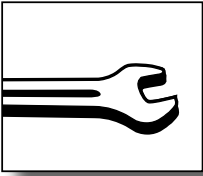
Dacă este necesară o corecție în unghi de 90° a plăcii de ghidare față de lama ferăstrăului, utilizați șurubul de corecție.

Доколку е потребно корегирање на аголот од 90° водечката површина кон сечилото на пилата, користете го шрафот за корекција.

Якщо необхідна корекція кута 90° напрямної пластини пилкового диску, виконати корекцію за допомогою регульовального гвинта

إذا تطلب الأمر تصحيح الزاوية القائمة للوحة التوجيه الخاصة بشفرة المنشار، استخدم برغي التصحيح للقيام بذلك.





Technická data Pokosové pily	M18 FMS254
Výrobní číslo	4569 52 01... ...000001 - 999999
Volnoběžné otáčky	4000 min <sup>-1</sup>
Napětí výměnného akumulátoru	18 V
Pilový kotouč ø x díra ø	254 x 30 mm
Tloušťka čepele těla pily max.	2 mm
Tloušťka čepele zubů pily min.	2,8 mm
Šířka řezu max. Pokos 0°/ Sklon 0° Pokos 45°/ Sklon 0° Pokos 0°/ Sklon 45° Pokos 45°/ Sklon 45°	91 x 289 mm 91 x 205 mm 51 x 289 mm 51 x 205 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003 (Li-Ion 5,0 Ah)	20,0 kg
<b>Informace o hluku</b> Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky: Hladina akustického tlaku (Kolisavost K=3dB(A)) Hladina akustického výkonu (Kolisavost K=3dB(A)) <b>Používejte chrániče sluchu !</b>	90,5 db(A) 101,5 db (A)



Čes

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

#### **BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PRO POKOSOVÉ PILY**

**a) Pokosové pily jsou vroubkované pro řezání dříví nebo výrobků podobných dřevu, nemohou být použity s brusnými kotouči pro řezání kovových materiálů jako např. tyče, kulatiny, čepy, atd.** Brusný prach způsobuje zadření pohyblivých částí (např. spodní kryt). Jiskry od brusného prachu zapálí spodní kryt, řeznou vodičí spáru a další plastové díly.

**b) Pokud je to možné, použijte svorky pro připevnění zpracovávaného kusu. Pokud zpracovávaný kus přidržujete rukou, vaše ruka musí být nejméně 100 mm od pilového kotouče. Nepoužívejte tuto pilu k řezání příliš malých kousků, které nejsou pevně přidržet rukou.** Pokud je ruka příliš blízko pilového kotouče, je zde riziko poranění kvůli možnému kontaktu ruky a kotouče.

**c) Zpracovávaný kus musí být stacionární a musí být správně připevněn nebo držen jak na ochranném rámu, tak i na pracovním stole. Nestrkejte zpracovávaný kus přímo proti kotouči a v žádném případě jej nikdy nedržte pouze ve vzduchu v ruce.** Nepřipevněný a pohybující se zpracovávaný kus může nabýt velké rychlosti a způsobit zranění vám, nebo třetím osobám.

**d) Tlačte pilu skrze zpracovávaný kus. Netahejte pilu skrze zpracovávaný kus. Pro řez zvedněte hlavu pily a bez řezání jí přes zpracovávaný kus vytáhněte, spusťte motor, tlačte hlavu pily dolů a tlačte pilu skrze zpracovávaný kus.** Řezání tlačněním pravděpodobně způsobí, že kotouč pily vyjede na horní straně zpracovávaného kusu a prudce hodí celou pilou směrem k obsluze.

**e) Nikdy nekřížte ruce nad zamýšleným řezem před nebo za kotoučem pily.** Přidržení zpracovávaného kusu „přes ruku“ tzv.

držení zpracovávaného kusu na pravé straně kotoučem pily a na levé straně vaší rukou (nebo naopak) je velmi nebezpečné.

**f) Nešahaňte kvůli odstranění dřevěných pilin, nebo z jiného důvodu, žádnou rukou za ochranných rám blíže než 100 mm od pilového kotouče, když se ještě pilový kotouč točí.** Blízkost pilového kotouče u vaší ruky nemusí být zřejmá a může způsobit vážná zranění.

**g) Před řezáním zkontrolujte zpracovávaný kus. Pokud je tento kus vyboulený nebo pokroucený, připevněte jej vyboulenou stranou k ochrannému rámu. Vždy se ujistěte, že se mezi ve směru řezu mezi zpracovávaným kusem, ochranným rámem a pracovním stolem nenachází žádná mezera.** Ohnuté nebo pokroucené zpracovávané kusy se mohou kroutit nebo zvednout a mohou se při řezání navázat na samotný kotouč.

**h) Nepoužívejte pilu, dokud není stůl zcela prost všeho nářadí, zbytků dřeva atp., s výjimkou zpracovávaného kusu.** Drobné nečistoty nebo uvolněné kousky dřeva, či jiného objektu, které jsou v kontaktu s otáčivým ostřím, mohou být vrženy vysokou rychlostí.

**i) Řezajte vždy pouze jeden zpracovávaný kus.** Skládané vícenásobné zpracovávané kusy nelze dostatečně sevřít nebo jinak připevnit a mohou se přichytit na ostří kotouče nebo během řezání posunout.

**j) Před použitím se ujistěte, že pokosová pila je namontovaná a umístěna na úrovni pevné pracovní plochy.** Úroveň pevné pracovní desky snižuje riziko nestability pokosové pily.

**k) Naplánujte si svou práci. Vždy změňte zkosení nebo nastavení úhlu pokosu. Ujistěte se, že nastavitelný plot je správně nastaven pro uchycení zpracovávaného kusu a nebude v konfliktu s ostřím nebo systémem ochranných krytů.** Bez zapnutého tlačítka "ON" a bez zpracovávaného kusu na pracovním stole posuňte čepel pily po dráze simulovaného řezu aby jste zjistili, že zde nehrozí žádný kontakt nebo nebezpečí přezitnutí plotu.

Česky

**l) Poskytněte odpovídající uchycení, jako rozšíření pracovního stolu, podpěrné kozy, atd. pro zpracovávaný kus, který je širší nebo delší, než deska pracovního stolu.** Zpracovávaný kus delší nebo širší, než deska pracovního stolu, se může ohnout, pokud není správně podepřen. Pokud se část zpracovávaného kusu ohne, může být tento kus zvednut na spodní kryt nebo být hozen na rotující ostří kotouče.

**m) Nepoužívejte jinou osobu jako náhradu za prodloužení stolu nebo jako další podporu.** Nestabilní uchycení zpracovávaného kusu může způsobit zaseknutí ostří nebo posunutí zpracovávaného kusu, což hodí vás nebo vašeho pomocníka přímo na ostří kotouče.

**n) Uříznutý kousek se nesmí vzpříčit nebo být vlisován jakýmkoliv způsobem proti otáčejícímu se řeznému kotouči.** Při omezení, tj. pomocí dorazů, se může uříznutý kus zaklínit proti čepeli.

**o) Vždy používejte svorky nebo držák navržený tak, aby správně přichytily kulatý materiál, jako jsou tyče nebo potrubí.** Tyče mají tendenci se valit, zatímco se kotouč „zakousne“ a vystřelí vaši práci, i vaše ruce, přímo proti čepeli.

**p) Před kontaktem se zpracovávaným kusem nechte disk roztočit na plnou rychlost.** Tím se sníží riziko vymrštění zpracovávaného kusu.

**q) Pokud zpracovávaný kus nebo čepel uvízne, vypněte pilu. Vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé části úplně nezastaví a odpojte zástrčku od zdroje napájení/nebo vyjměte akumulátor. Poté můžete uvolnit zpřícený materiál.** Pokud budete pokračovat v řezání se vzpříčeným materiálem, můžete ztratit kontrolu nad přístrojem nebo poškodit pokosovou pilu.

**r) Po skončení řezání uvolněte spinač, držte hlavu pily směrem dolů a před vyndáním řezaného kousku počkejte, než se čepel zastaví.** Je nebezpečné nechat ruce v blízkosti dobíhajícího kotouče.

**s) Pevně držte rukojeť při provádění neúplného řezu nebo při uvolnění tlačítka, než se hlava pily kompletně přesune do spodní pozice.** Brzdný účinek pily může způsobit, že je hlava pily náhle tažena směrem dolů, což zvyšuje riziko zranění.

### Další bezpečnostní a pracovní pokyny

**Používejte chrániče sluchu.** Nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru. Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím. Při řezání dřeva připojte pilu k vysavači.

Používejte ochranné rukavice!

Před prvním použitím stroje doporučujeme pečlivě pročíst návod k používání a seznámit se s praktickou obsluhou.

Zajistěte stabilní polohu stroje (například upevněním na pracovní stůl).

Udržujte čistotu a pravidelně zametejte piliny a odřezky.

Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové listy.

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Je povoleno používat jen nástroje, které splňují EN 847-1.

Nepoužívejte pilové listy vyrobené z rychlořezné oceli

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se točí rychleji, než je přípustné, se může rozbit a rozletět do okolí.

Nářadí se musí přepravovat a přechovávat ve vhodné schránce.

K upevnění pilového listu používejte výhradně příruby zobrazené v návodu k obsluze.

Kapovací pilu nikdy nepoužívejte k řezání jiných než v návodu k obsluze uvedených materiálů.

Zkracovací pilu používejte jen s bezpečně fungujícím a dobře udržovaným ochranným příklonem. Ochranný příklon se musí samočinně vracet.

Neodstraňujte odřezky a jiné zbytky materiálu z řezného prostoru dokud pila běží a řezná hlava je v pohybu.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Bezpodmínečně používat ochranná zařízení přímočaré pily.

Závady na stroji, ochranném zařízení nebo pilových listech musí být ihned po zjištění nahlášeny osobě zodpovědné za bezpečnost.

Pohyblivé ochranné prvky se nesmí aretovat v otevřené pozici.

Dlouhé obrobky vhodným způsobem podepřete.

Kapovací pilu přepravujte vždy jen s aretovanou přepravní pojistkou v rukojeti.

Při provádění pokosu, úkosu nebo složených pokosových řezů nastavte posuvnou tyč pro zajištění správné vzdálenosti od čepelce.

Pomocí přiměřené rychlosti posuvu zabraňte přehřátí zubů pilového listu a při řezání plastů také tavení materiálu.

### OBLAST VYUŽITÍ

Zkracovací pila se používá k řezání masivního dřeva, klíženého dřeva, materiálu s podobnými vlastnostmi a plastu.

Řezivo s kruhovým nebo nepravidelným průřezem (např. palivové dříví) se nesmí řezat, protože je nelze bezpečně fixovat. Při řezání plochého materiálu na výšku se k bezpečnému vedení musí používat vhodná pomocná zarážka.

### ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Aby se zabránilo poruchám sluchu, je třeba omezit dobu expozice a je nutné používat vhodnou ochranu sluchu.
- Obsluha by měla provést taková opatření, aby se zredukovaly důsledky vibrací a omezila se doba expozice.
- Je třeba nosit ochrannou respirační masku, aby se předešlo rizikům poškození zdraví, která mohou vzniknout vdechnutím prachu z řezání.

### AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca



30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

### PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům. Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

### OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobití začne blikat a motor se následně samičinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stisknete tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobití a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobití přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Akumulátor v tomto případě k dobití a aktivaci vložte opět do nabíječky.

### ÚDRŽBA

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Ujistěte se, že jste pilu odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče.

Vyměňte opotřebovanou stolní vložku.

Přístroj a ochranný kryt čistěte suchým hadříkem.

Větrací šterbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že produkt popsán v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice

2011/65/EU (RoHS)

2006/42/ES

2014/30/EU

a byly použity následující harmonizované normy

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61326-1:2013  
EN 50581:2012



Winnenden, 2016-08-19

Alexander Krug / Managing Director  
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu!



Používejte ochranné rukavice!



Nebezpečná oblast! Mějte ruce, prsty nebo paže co možná nejdále od této oblasti.



Nevystavujte stroj dešti.



POZOR! Nedívejte se přímo do zapnuté lampy.



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Značka CE



UKRSEPRO značka shody



Euroasijská značka shody



Čes

Česky

Copyright 2016

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0



**EAC**

(08.16)

**4931 4252 30**